

# STALCO+

## PERFECT



Ładowarka

Battery charger

BCP60-2.5A / BCP60-5.5A

S052698894 / S052698892

INSTRUKCJA ORYGINALNA

PL  
EN

ORIGINAL MANUAL



LED INFORMATION  
SYSTEM



JTC  
ACTIVE COOLING  
SYSTEM



LED INFORMATION  
SYSTEM



JTC  
ACTIVE COOLING  
SYSTEM



QUICK CHARGE



Uwaga: Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed użyciem narzędzia  
Note: Read the manual carefully before using the device

## PL

1. Przeczytaj wszystkie instrukcje.....	3
2. Symbole bezpieczeństwa .....	3
3. Instrukcje bezpieczeństwa .....	4
3.1 Bezpieczeństwo w miejscu pracy	
3.2 Bezpieczeństwo elektryczne	
3.3 Bezpieczeństwo osobiste	
3.4 Serwisowanie	
4. Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące ładowarki.....	4
5. Ważne instrukcje bezpieczeństwa.....	5
6. Dane techniczne.....	5
7. Opis.....	6
8. Przeznaczenie .....	7
9. Działanie.....	7
10. Konserwacja .....	8
11. Przechowywanie i transport.....	8
12. Gwarancja .....	8
13. Recykling .....	8
14. Deklaracja zgodności .....	8
15. Rozwiązywanie problemów.....	9

Uwaga: STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A. zastrzega sobie prawo do modyfikacji projektu oraz wyglądu produktów i ich instrukcji obsługi. Przyszłe zmiany w instrukcji użytkownika zostaną opublikowane bez uprzedniego powiadomienia.

## EN

1. Read all instructions.....	11
2. Safety symbols .....	11
3. Safety instructions .....	12
3.1 Work area safety	
3.2 Electrical safety	
3.3 Personal safety	
3.4 Service	
4. Safety rules for charger.....	12
5. Important safety instructions.....	13
6. Specifications.....	13
7. Description.....	14
8. Intended use .....	15
9. Operating.....	15
10. Maintenance .....	16
11. Storage and transportation.....	16
12. Warranty .....	16
13. Recycling.....	16
14. Declaration of Conformity.....	16
15. Troubleshooting.....	17

Note: STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A. reserves the right to modify the design and appearance of the products and the contents of product manuals. Future changes to the manuals will be published without prior notice.

## 1. Przeczytaj wszystkie instrukcje



**OSTRZEŻENIE** - Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać instrukcję obsługi!

Ładowarka ta posiada wiele funkcji, dzięki którym korzystanie z niej będzie łatwiejsze i przyjemniejsze. Przy projektowaniu tego produktu najwyższym priorytetem były bezpieczeństwo, wydajność i niezawodność, dzięki czemu jest on łatwy w utrzymaniu i obsłudze.

## 2. Symbole bezpieczeństwa

Celem symboli bezpieczeństwa jest zwrócenie uwagi na możliwe niebezpieczeństwa. Symbole bezpieczeństwa i objaśnienia zasługują na szczególną uwagę i zrozumienie. Symbole ostrzegawcze same w sobie nie eliminują żadnego zagrożenia. Instrukcje i ostrzeżenia w nich zawarte nie zastępują odpowiednich środków zapobiegania wypadkom.



**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem tego urządzenia należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji obsługi, w tym wszystkie symbole ostrzegawcze, takie jak „NIEBEZPIECZEŃSTWO”, „OSTRZEŻENIE” i „UWAGA”. Niezastosowanie się do wszystkich instrukcji wymienionych poniżej może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.



**OSTRZEŻENIE:** Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność, wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego technika serwisu.



**OSTRZEŻENIE:** Używanie elektronarzędzi może spowodować wrzucenie ciał obcych do oczu, co może skutkować poważnym uszkodzeniem wzroku. Przed rozpoczęciem pracy z elektronarzędziem należy zawsze nosić okulary ochronne lub okulary ochronne z bocznymi osłonami, a w razie potrzeby pełną osłonę twarzy. Zalecamy stosowanie maski ochronnej Wide Vision na okulary lub standardowych okularów ochronnych z osłonami bocznymi.

W tym punkcie przedstawiono i opisano symbole bezpieczeństwa, które mogą pojawić się na tym produkcie. Przed przystąpieniem do montażu i obsługi przeczytaj, zrozum i postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami znajdującymi się na urządzeniu



Ostrzeżenie

**OSTRZEŻENIE** - Środki ostrożności mające na celu Twoje bezpieczeństwo.



Bezpiecznik

Bezpiecznik z charakterystyką



Oznakowanie CE

Europejski znak zgodności. Patrz Deklaracja Zgodności w celu uzyskania szczegółowych informacji.



Znak zakazu

Nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu. Nie używaj urządzenia w wilgotnych lub mokrych miejscach.



Zapoznaj się z instrukcją obsługi/broszurą

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed użyciem tego produktu



Symbole selektywnej zbiórki odpadów

Nie wyrzucaj elektronarzędzi, akcesoriów i akumulatorów razem z odpadami domowymi. Zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i oddać do przyjaznego dla środowiska zakładu recyklingowego.



Przeczytaj podręcznik operatora

Wskazuje, że przed kontynuowaniem operacji należy zapoznać się z instrukcją obsługi lub kartą.



Li-Ion



Klasa urządzenia

Klasa ochronności II

V

Volt

Napięcie

A

Amper

Natężenie

Hz

Herc

Częstotliwość (cykle na sekundę)

W

Wat

Moc

min

minuta

Czas

~

prąd przemienny

Rodzaj prądu

===

prąd stały

Rodzaj lub charakterystyka prądu



Stosować w pomieszczeniach

Urządzenie przeznaczone do użytku wyłącznie w pomieszczeniach

**!** **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Osoby posiadające urządzenia elektroniczne, takie jak rozruszniki serca, powinny skonsultować się z lekarzem przed użyciem tego produktu. Używanie sprzętu elektrycznego w pobliżu rozrusznika serca może powodować zakłócenia lub awarię rozrusznika.

**!** **OSTRZEŻENIE:** Przeczytaj i zrozum wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do wszystkich instrukcji wymienionych poniżej może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała. Termin „elektronarzędzie” we wszystkich ostrzeżeniach wymienionych poniżej odnosi się do elektronarzędzi przewodowych lub elektronarzędzi zasilanych akumulatorowo (bezprowodowo).

**!** **OSTRZEŻENIE:** Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność, wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego serwisanta.

### 3. Instrukcje bezpieczeństwa

**!** **OSTRZEŻENIE!**

Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach termin „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezprowodowe).

#### 3.1 Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- W miejscu pracy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie.** Nieporządek i złe oświetlenie przyczyniają się do wypadków.
- Nie używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, spowodowanymi łatwopalnymi cieczami, gazami lub pyłami.** Elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

#### 3.2 Bezpieczeństwo elektryczne

- Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** W przypadku uziemienia ciała istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka.** Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj żadnych przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
- Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Dostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie nadużywaj przewodu. Nigdy nie używaj przewodu do**

przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- Podczas używania elektronarzędzia na zewnątrz należy używać przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz.** Użycie przewodu przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

#### 3.3 Bezpieczeństwo osobiste

- Nie pozwól, aby znajomość narzędzia wynikająca z częstego korzystania prowadziła do beztroskiego użytkowania i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** Nieuważne czynności mogą powodować poważne zranienia w ciągu ułamka sekundy.

#### 3.4 Serwisowanie

- Naprawę elektronarzędzia zlecać osobie wykwalifikowanej, używającej wyłącznie oryginalne części zamienne.** Zapewni to bezpieczne użytkowanie elektronarzędzia
- Podczas serwisowania ładowarki należy używać wyłącznie identycznych części zamiennych.** Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w części Konserwacja tej instrukcji. Użycie nieautoryzowanych części lub nieprzestrzeganie instrukcji konserwacji może spowodować ryzyko porażenia prądem lub obrażeń.

### 4. Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące ładowarki

**!** **UWAGA:** Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia ładowarki i akumulatora, ładuj wyłącznie akumulatory litowo-jonowe specjalnie oznaczone na etykiecie ładowarki. Baterie innych typów mogą eksplodować, powodując obrażenia ciała lub uszkodzenia.

- **Przed użyciem ładowarki należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i oznaczeniami ostrzegawczymi zawartymi w niniejszej instrukcji oraz na ładowarce, akumulatorze i produkcie korzystającym z akumulatora, aby zapobiec niewłaściwemu użyciu produktów i możliwym obrażeniom lub uszkodzeniom.**
- **Nie używaj ładowarki na zewnątrz ani nie wystawiaj jej na działanie wilgoci lub wody.** Dostanie się wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie dotykaj ładowarki, łącznie z wtyczką i stykami ładowarki, mokrymi rękami.**
- **Używanie przystawki niezalecanej lub niesprzedawanej przez producenta ładowarki może spowodować ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała**
- **Ładuj tylko za pomocą ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru, jeśli będzie używana z innym

akumulatorem.

- **Nie nadużywaj przewodu ani ładowarki.** Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia ładowarki. Nie ciągnij za przewód ładowarki, aby odłączyć wtyczkę od gniazdka. Może nastąpić uszkodzenie przewodu lub ładowarki, co stwarza ryzyko porażenia prądem. Natychmiast wymień uszkodzone przewody.
- **Upewnij się, że przewód jest umieszczony w taki sposób, aby nie można było na niego nadepnąć, potknąć się, nie styka się z ostrymi krawędziami lub ruchomymi częściami ani nie jest w inny sposób narażony na uszkodzenie lub naprężenie.** Zmniejszy to ryzyko przypadkowych upadków, które mogą spowodować obrażenia i uszkodzenie przewodu, co w konsekwencji może skutkować porażeniem prądem.
- **Chroń przewód i ładowarkę przed wysoką temperaturą, aby zapobiec uszkodzeniu obudowy lub części wewnętrznych.**
- **Nie dopuszczaj do kontaktu benzyny, olejów, produktów na bazie ropy naftowej itp. z częściami z tworzywa sztucznego.** Materiały te zawierają substancje chemiczne, które mogą uszkodzić, osłabić lub zniszczyć plastik.
- **Nie używaj ładowarki z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, gdyż może to spowodować zwarcie i porażenie prądem.** W przypadku uszkodzenia należy zlecić naprawę lub wymianę ładowarki autoryzowanemu serwisantowi w centrum serwisowym.
- **Nie używaj ładowarki, jeśli została mocno uderzona, upadła lub została w jakikolwiek inny sposób uszkodzona.** Zanieś ją do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia instalacji elektrycznej i ustalenia, czy ładowarka jest w dobrym stanie
- **Nie demontuj ładowarki.** Jeśli wymagany jest serwis lub naprawa, zanieś go do autoryzowanego serwisu. Nieprawidłowy ponowny montaż może spowodować ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
- **Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy odłączyć ładowarkę od gniazdka elektrycznego.**
- **Odłącz ładowarkę od źródła zasilania, gdy nie jest używana.** Zmniejszy to ryzyko porażenia prądem lub uszkodzenia ładowarki w przypadku wpadnięcia metalowych przedmiotów do otworu. Pomoże to również zapobiec uszkodzeniu ładowarki


podczas skoku napięcia.

- **Ryzyko porażenia prądem.** Nie dotykaj nieizolowanej części złącza wyjściowego ani nieizolowanego zacisku akumulator
- **Zachowaj te instrukcje.** Korzystaj z nich często i wykorzystuj je, aby poinstruować inne osoby, które mogą korzystać z tego urządzenia. Jeżeli pożyczasz to urządzenie innej osobie, pożycz jej także niniejszą instrukcję, aby zapobiec niewłaściwemu użyciu produktu i możliwym obrażeniom.


## 5. Ważne instrukcje bezpieczeństwa

**Zachowaj tę instrukcję.** Niniejsza instrukcja zawiera ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi szybkiej ładowarki 60 V.

**Przed użyciem ładowarki przeczytaj wszystkie instrukcje i oznaczenia ostrzegawcze znajdujące się na ładowarce, akumulatorze i produkcie korzystającym z akumulatora.**

 **OSTRZEŻENIE:** Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych.

- Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, konieczny jest ścisły nadzór, gdy urządzenie jest używane w pobliżu dzieci.
- Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych lub sprzedawanych przez producenta.
- Nie używać na zewnątrz.
- W przypadku urządzeń przenośnych – Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie zanurzaj ładowarki w wodzie ani innym płynie. Nie umieszczaj ani nie przechowuj urządzenia w miejscu, w którym może spaść lub zostać wciągnięte do wody lub zlewu.

 **UWAGA:** Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, ładuj wyłącznie akumulatory litowo-jonowe. Baterie innych typów mogą eksplodować, powodując obrażenia ciała lub uszkodzenia.

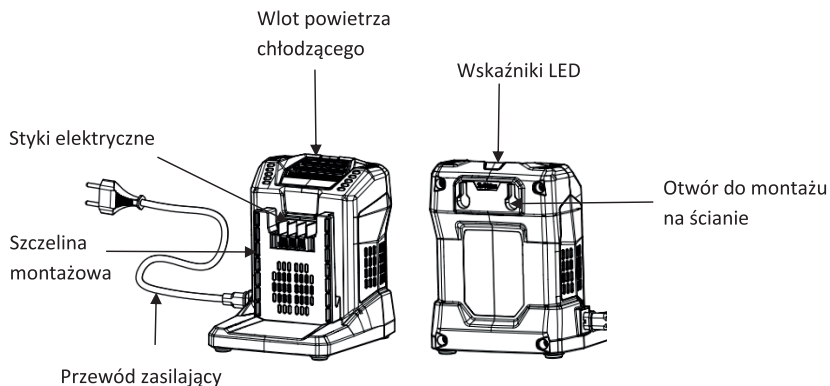
## 6. Dane techniczne

Model:		BCP60-2.5A	BCP60-5.5A
Napięcie wejściowe	[V]	200-240	200-240
Moc znamionowa	[W]	155	355
Częstotliwość	[Hz]	50/60	50/60
Prąd wyjściowy	[A]	2,5	5,5
Czas ładowania baterii (dla BLP60-2,5AH)	[min]	75	40
Czas ładowania baterii (dla BLP60-4AH)	[min]	115	55
Czas ładowania baterii (dla BLP60-8AH)	[min]	240	110

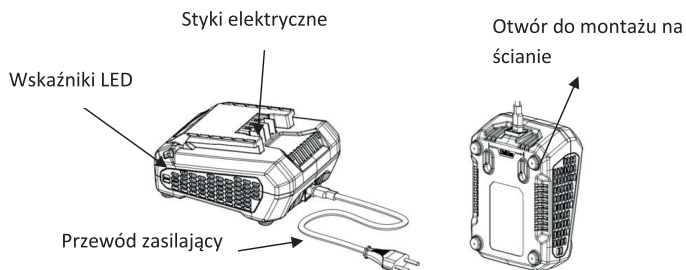
Zalecana temperatura otoczenia podczas ładowania		5°C - 40°C (41°F - 104°F)	
Klasa ochronności		II	II
Waga	[kg]	0,7	1,1

## 7. Opis

### BCP60-5.5A



### BCP60-2.5A



WSKAŹNIKI LED - wskazują stan ładowania.

GNIAZDO MONTAŻOWE - prowadzi akumulator, gdy jest on instalowany w ładowarce.

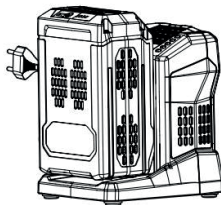
OTWÓR DO MONTAŻU NA ŚCIANIE - umożliwia wygodne przechowywanie na ścianie.

**!** **UWAGA:** Bezpieczne korzystanie z tego produktu wymaga zrozumienia informacji znajdujących się na urządzeniu i w niniejszej instrukcji obsługi, a także wiedzy na temat projektu, którego się podejmuje. Przed użyciem tego urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi jego funkcjami obsługi i zasadami bezpieczeństwa.

## 8. Przeznaczenie

Ładowarka akumulatorowa przeznaczona jest tylko i wyłącznie do ładowania akumulatorów przeznaczonych do zasilania urządzeń akumulatorowych.

Używać zgodnie z przeznaczeniem. Każde użycie niewymienione w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem. Odpowiedzialność za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania ponosi użytkownik.



Służy do ładowania poniższej listy akumulatorów litowo-jonowych:

Ładowarka	Kompatybilne akumulatory
BCP60-5.5A BCP60-2.5A	BLP60-2.5AH BLP60-4AH BLP60-8AH

## 9. Działanie

### Jak ładować akumulator

**! OSTRZEŻENIE:** Nie używaj ładowarki na zewnątrz ani nie wystawiaj jej na działanie wilgoci lub deszczu. Dostanie się wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia prądem.

**UWAGA:** Pakiety akumulatorów litowo-jonowych są wysyłane częściowo naładowane. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.

1. Podłącz ładowarkę do źródła zasilania. Dioda LED zaświeci przez chwilę na zielono, wskazując, że ładowarka działa prawidłowo.
2. Dopasuj wypukłe żeberka akumulatora do otworów montażowych w ładowarce; wsuń akumulator na ładowarkę.
3. Ładowarka skomunikuje się z akumulatorem w celu oceny jego stanu.
4. Podczas ładowania akumulatora dioda LED na ładowarce będzie świecić na zielono. Wentylator w ładowarce stale pracuje, aby ochłodzić akumulator.
5. Gdy akumulator będzie w pełni naładowany, dioda LED wskazująca ładowanie przestanie migać na zielono i będzie świecić na zielono w sposób ciągły. Poczekaj, aż wentylator chłodzący zatrzyma się, wyjmij akumulator z ładowarki i odłącz ładowarkę od źródła zasilania.
6. Akumulator zostanie w pełni naładowany, jeśli pozostanie w ładowarce, ale nie nastąpi przeładowanie. Jeśli akumulator pozostanie w ładowarce przez jeden miesiąc lub dłużej, przejdzie w tryb samoobsługi i poziom naładowania spadnie do 30%. Jeżeli tak się stanie, ponownie zainstaluj akumulator w ładowarce, aby go w pełni naładować.

### UWAGA:

- Znacząco skrócony czas pracy po pełnym naładowaniu akumulatora oznacza, że jego żywotność dobiega końca i należy ją wymienić.
- Ładowarka może się nagrzewać podczas ładowania. Jest to część normalnego działania ładowarki. Ładować w dobrze wentylowanym miejscu.

### Ładowanie gorącego lub zimnego akumulatora

Jeśli temperatura akumulatora wykracza poza normalny zakres, dioda LED będzie świecić na czerwono. Gdy akumulator ostygnie do temperatury około 57°C (135°F) lub ogrzeje się do temperatury ponad 3°C (37°F), ładowarka automatycznie rozpocznie ładowanie, a dioda LED będzie migać normalnie.

### Uszkodzony akumulator lub ładowarka


Jeżeli ładowarka wykryje problem, dioda LED zacznie migać na czerwono lub zgaśnie.


1. W przypadku rejestracji jako uszkodzony, wyjmij i ponownie włóż akumulator do ładowarki. Jeśli dioda LED po raz drugi nadal wskazuje „uszkodzony”, spróbuj naładować inny akumulator.
2. Jeżeli inny akumulator ładuje się normalnie, wadliwy akumulator należy wyrzucić (patrz instrukcje zawarte w instrukcji akumulatora).
3. Jeżeli inny akumulator również wskazuje „uszkodzony”, odłącz ładowarkę i poczekaj, aż zgaśnie migająca dioda LED, a następnie ponownie podłącz wtyczkę do źródła zasilania. Jeśli dioda LED na ładowarce nadal wyświetla komunikat o uszkodzeniu, może to oznaczać uszkodzenie ładowarki.


### Otworki do montażu na ścianie

Ładowarka posiada otworki do zawieszenia umożliwiające wygodne przechowywanie. Zainstalować wkręty w ścianie w odległości 76 mm (3 cali). Należy używać śrub wystarczająco mocnych, aby utrzymać łączny ciężar ładowarki i akumulatora.

## 10. Konserwacja


 **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, podczas czyszczenia lub konserwacji należy zawsze wyjmować akumulator z narzędzia.


 **OSTRZEŻENIE:** Podczas serwisowania należy używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Użycie innych części może spowodować zagrożenie lub uszkodzenie produktu.

 **OSTRZEŻENIE:** Nie zaleca się stosowania sprężonego, suchego powietrza do czyszczenia ładowarki. Jeśli jedyną dostępną metodą jest czyszczenie sprężonym powietrzem, podczas czyszczenia narzędzia sprężonym powietrzem należy zawsze nosić okulary ochronne lub okulary ochronne z bocznymi osłonami. Jeśli podczas pracy występuje duże zapylenie, należy również nosić maskę przeciwpyłową.

### Ogólna konserwacja

Do czyszczenia części plastikowych należy unikać stosowania rozpuszczalników. Większość tworzyw sztucznych jest podatna na uszkodzenia spowodowane różnego rodzaju rozpuszczalnikami dostępnymi w handlu i może ulec uszkodzeniu w wyniku ich użycia. Do usunięcia brudu, kurzu, oleju, smaru itp. używaj czystych ściereczek.

 **OSTRZEŻENIE:** W żadnym wypadku nie wolno dopuścić do kontaktu płynów hamulcowych, benzyny, produktów na bazie ropy naftowej, olejów penetrujących itp. z częściami plastikowymi. Substancje chemiczne mogą uszkodzić, osłabić lub zniszczyć tworzywa sztuczne, co może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.

 **OSTRZEŻENIE:** Podczas serwisowania należy używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Użycie jakichkolwiek innych części może stworzyć zagrożenie lub spowodować uszkodzenie produktu. Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność, wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego serwisanta w Centrum Serwisowym

## 11. Przechowywanie i transport

Urządzenie przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji łatwopalnych. Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Zaleca się przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

Podczas transportu zabezpieczyć urządzenie przed uszkodzeniami mechanicznymi i uderzeniami.

Do załadunku lub rozładunku nie używać urządzeń zaciskowych.

## 12. Gwarancja

Produkty są objęte gwarancją zgodnie z przepisami ustawowymi/ krajowymi (na podstawie dowodu zakupu - paragon, faktura, dowód dostawy). Uszkodzenia wynikające z normalnego zużycia, przeciążenia, niewłaściwego użytkowania lub przechowywania nie podlegają gwarancji. W przypadku reklamacji należy wysłać urządzenie w stanie całkowicie zmontowanym do sprzedawcy lub Serwisu Gwarancyjnego STALCO. Szczegółowe warunki gwarancji znajdują się w Karcie Gwarancyjnej dostarczonej wraz z urządzeniem.

## 13. Recykling



Produkt ten nie może być utylizowany z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektroniczny zawiera niebezpieczne substancje, które w przypadku dostania się do środowiska przenikają do wód gruntowych, gleby i powietrza, stwarzając zagrożenie dla organizmów żywych i ludzi. Przetwarzaj surowce zamiast je wyrzucać. Zużyte urządzenia zawierają wartościowe materiały nadające się do recyklingu, które należy dostarczyć do ponownego wykorzystania, aby nie szkodzić środowisku naturalnemu i zdrowiu ludzkiemu przez niekontrolowane usuwanie odpadów. Zużyte urządzenia należy utylizować z wykorzystaniem specjalnych systemów zbiórki odpadów. W celu uzyskania informacji dotyczącej recyklinguontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą.

## 14. Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności dostępna u producenta.



## 15. Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Ładowarka nie działa. Dioda LED miga na czerwono lub gaśnie	Uszkodzony akumulator lub ładowarka lub złe połączenie między akumulatorem a ładowarką.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spróbuj wyjąć i ponownie włożyć akumulator do ładowarki.</li> <li>2. Spróbuj naładować inny akumulator.</li> <li>3. Odłącz ładowarkę i poczekaj, aż zgaśnie czerwona dioda LED, po czym ponownie podłącz wtyczkę do źródła zasilania.</li> </ol>
Ładowarka nie działa, a dioda LED świeci na czerwono.	Akumulator jest za gorący lub za zimny.	Pozwól, aby akumulator osiągnął normalną temperaturę. Ładowanie rozpocznie się, gdy temperatura akumulatora powróci do 3° C (37°F) – 57°C (135°F).

## English version

## 1. Read all instructions




**WARNING - To reduce the risk of injury, user must read instruction manual!**

This battery charger has many features for making its use more pleasant and enjoyable. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.

## 2. Safety symbols

The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols and the explanations with them deserve your careful attention and understanding. The symbol warnings do not, by themselves, eliminate any danger. The instructions and warnings they give are no substitutes for proper accident prevention measures.

 **WARNING:** Be sure to read and understand all safety instructions in this Operator's Manual, including all safety alert symbols such as "DANGER," "WARNING," and "CAUTION" before using this tool. Failure to following all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

 **WARNING:** To ensure safety and reliability, all repairs should be performed by a qualified service technician.

 **WARNING:** The operation of any power tools can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed. We recommend a Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields.

This point depicts and describes safety symbols that may appear on this product. Read, understand, and follow all instructions on the machine before attempting to assemble and operate it.



Safety alert

WARNING - Precautions that involve your safety.



Spare fuse

Spare fuse with characteristic



CE Marking

European Conformity Mark. Detailed information can be found in the Declaration of Conformity.



Do not expose tools to rain. Do not use tools in damp or wet locations.



Refer to instruction manual/booklet

To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.



Selective waste collection symbols

Do not dispose of the power tools, accessories and battery packs with household waste. Collect used power tools separately and return them to an environmentally friendly recycling facility.



Read operator's manual

To indicate that the operator's manual or card should be read before continuing the operation.



V

Volt

Voltage

A

Amperes

Current

Hz

Hertz

Frequency (cycles per second)

W

Watt

Power

min

Minutes

Time



Alternating current

Type of current



Direct current

Type or a characteristic of current




Safety class


Safety class II




Indoor usage

Device is suitable for using indoors only.

 **DANGER:** People with electronic devices, such as pacemakers, should consult their physician(s) before using this product. Operation of electrical equipment in close proximity to a heart pacemaker could cause interference or failure of the pacemaker.

 **WARNING:** Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury. The term “power tool” in all of warnings listed below refers to corded power tools or battery operated (cordless) power tools.

 **WARNING:** To ensure safety and reliability, all repairs should be performed by a qualified service technician.

### 3. Safety instructions

 **WARNING!** Read all safety warnings and all instructions.

Keep all warnings and instructions so that you can use them in the future.

In the warnings below, the term “power tool” means a mains-operated power tool (with a power cord) or a battery-operated power tool (cordless).

#### 3.1 Work area safety

- a) **Keep the work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks, which may ignite the dust or fumes

#### 3.2 Electrical safety

- a) **Avoid body contact with grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges, and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- b) **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with grounded power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling, or unplugging the power tool.** Keep the cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.


#### 3.3 Personal safety

- a) **Do not let familiarity with the tool resulting from frequent use lead to careless use and ignoring safety rules.** Inattentive actions can cause serious injuries in a split second.

#### 3.4 Service

- a) **Have your charger serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the charger is maintained.
- b) **When servicing a charger, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance instructions may create a risk of shock or injury.

### 4. Safety rules for charger

 **CAUTION:** To reduce the risk of electric shock or damage to the charger and battery, charge only those lithium-ion rechargeable batteries specifically designated on your charger's label. Other types of batteries may burst, causing personal injury or damage.

- **Before using the battery charger, read all instructions and cautionary markings in this manual and on the battery charger, the battery and the product using the battery to prevent misuse of the products and possible injury or damage.**
- **Do not use the charger outdoors or expose it to wet or damp conditions.** Water entering the charger will increase the risk of electric shock.
- **Do not handle charger, including the charger plug and charger terminals with wet hands.**
- **Use of an attachment not recommended or sold by the battery-charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.**
- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Do not abuse the cord or charger. Never use the cord to carry the charger.** Do not pull the charger cord to disconnect the plug from a receptacle. Damage to the cord or charger could occur and create an electric shock hazard. Replace damaged cords immediately.
- **Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, come in contact with sharp edges or moving parts, or otherwise be subjected to damage or stress.** This will reduce the risk of accidental falls, which could cause injury and damage to the cord, which could then result in electric shock.
- **Keep the cord and charger from heat to prevent damage to housing or internal parts.**
- **Do not allow gasoline, oils, petroleum-based products, etc.**


to come in contact with plastic parts. These materials contain chemicals that can damage, weaken, or destroy plastic.

- **Do not operate the charger with a damaged cord or plug, which could cause shorting and electric shock.** If damaged, have the charger repaired or replaced by an authorized service technician at a Service Center.
- **Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped, or has otherwise been damaged in any way.** Take it to an authorized service technician for an electrical check to determine if the charger is in good working order.
- **Do not disassemble the charger.** Take it to an authorized service technician when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
- **Unplug the charger from the electrical outlet before attempting any maintenance or cleaning to reduce the risk of electric shock.**
- **Disconnect charger from the power supply when not in use.** This will reduce the risk of electric shock or damage to the charger if metal items should fall into the opening. It will also help prevent damage to the charger during a power surge.
- **Risk of electric shock.** Do not touch the uninsulated portion of output connector or uninsulated battery terminal.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you lend this tool to someone else, also lend these instructions to them to prevent misuse of the product and possible injury.


## 5. Important safety instructions

Save these instructions. This manual contains important safety and operating instructions for 60 V Rapid Charger.

Before using the battery charger, read all instructions and cautionary markings on the battery charger, the battery and the product using battery.

 **WARNING:** When using electric appliances, basic precautions should always be followed, including the following:

- To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when an appliance is used near children.
- Only use attachments recommended or sold by manufacturer.
- Do not use outdoors.
- For a portable appliance – To reduce the risk of electrical shock, do not put charger in water or other liquid. Do not place or store appliance where or can fall or be pulled into a tub or sink.

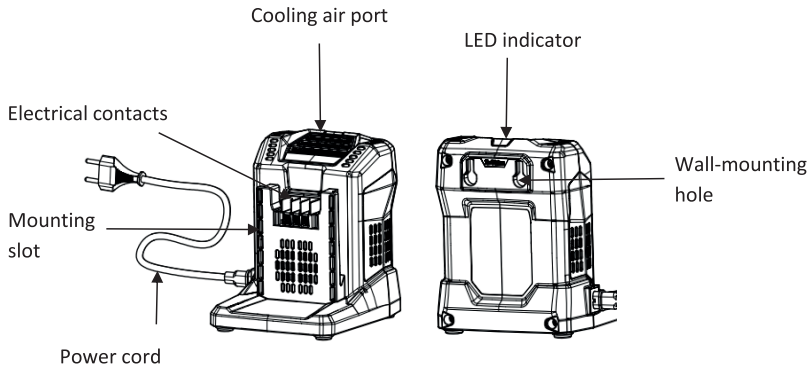
 **CAUTION:** To reduce the risk of injury, charge only lithium-ion rechargeable batteries. Other types of batteries may burst, causing personal injury or damage.

## 6. Specifications

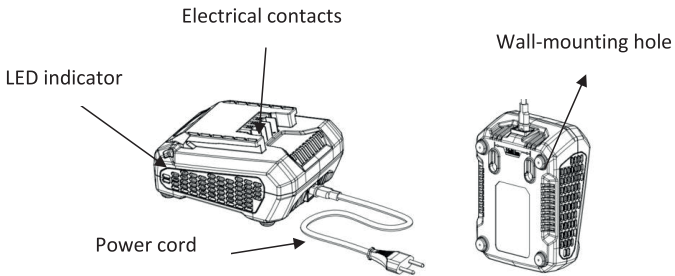
Model:		BCP60-2.5A	BCP60-5.5A
Charger input	[V]	200-240	200-240
Rated power	[W]	155	355
Frequency	[Hz]	50/60	50/60
Charger output	[A]	2,5	5,5
Charging time (for BLP60-2.5AH)	[min]	75	40
Charging time (for BLP60-4AH)	[min]	115	55
Charging time (for BLP60-8AH)	[min]	240	110
Recommended Ambient - Temperature for Charging		5°C - 40°C (41°F - 104°F)	
Safety class		II	II
Waga	[kg]	0,7	1,1

## 7. Description

## BCP60-5.5A



## BCP60-2.5A



LED INDICATORS - indicate the charging status.

MOUNTING SLOT - guides the battery pack when it is installed on the charger.

WALL MOUNTING HOLE - for convenient storage on the wall.



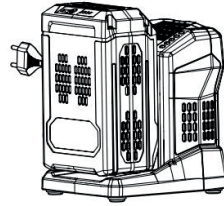
**WARNING:** The safe use of this product requires an understanding of the information on the tool and in this operator's manual, as well as knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarize yourself with all its operating features and safety rules.

## 8. Intended use

The battery charger is intended only and exclusively for charging batteries intended for powering battery-operated devices. Use as intended. Any use not specified in this manual is not intended. The user is responsible for damages caused by improper use.

Use for charging the lithium-ion battery packs list below:

Charger	Compatible batteries
BCP60-5.5A BCP60-2.5A	BLP60-2.5AH BLP60-4AH BLP60-8AH



## 9. Operating

### How to charge battery pack

**WARNING:** Do not use the charger outdoors or expose it to wet or damp conditions. Water entering the charger will increase the risk of electric shock.

**NOTICE:** Lithium-Ion battery packs are shipped partially charged. Before using it the first time, fully charge the battery pack.

1. Connect the charger to the power supply. The LED will briefly shine green, indicating that the charger is working correctly.
2. Align the raised ribs of the battery pack with the mounting slots in the charger; slide the battery pack down onto the charger.
3. The charger will communicate with the battery pack to evaluate the condition of the battery pack.
4. When the battery pack is charging, the indication LED on the charger will shine green. The fan in the charger continuously works to cool the battery pack.
5. When the battery pack is fully charged, the charging indication LED stop flashing green and will shine green continuously. Wait until the cooling fan stops, remove the battery pack from the charger and disconnect the charger from the power supply.
6. The battery pack will fully charge if left on the charger, but it will not overcharge. If the battery pack remains on the charger for one month or more, it will perform self-maintenance and drop to 30% charge capacity. If this occurs, reinstall the battery pack on the charger to recharge it fully.

### NOTICE:

- A significantly reduced run time after fully charging the battery pack indicates that the batteries are near the end of their usable life and must be replaced.
- The charger may warm during charging. This is part of the normal operation of the charger. Charge in a well-ventilated area.

### Charging a hot or cold battery pack

If the battery pack is out of the normal temperature range, LED will shine red. When the battery pack cools down to approximately 57°C (135°F) or warms to more than 3°C (37°F), the charger will automatically begin charging and the LED will sequence normally.

### Defective battery pack or charger

If the charger detects a problem, LED will begin flashing red or the LED will turn off.

1. If registering as defective, remove and reinsert the battery pack in the charger. If the LED still read “defective” a second time, try charging a different battery pack.
2. If a different battery pack charges normally, dispose of the defective battery pack (refer to the instructions in the battery pack manual).
3. If a different battery pack also indicates “defective”, unplug the charger and wait until the flashing LED goes out, then reconnect the plug to the power supply. If LED on charger still display defective, the charge may be defective.

### Wall-mount holes

The charger has hanging holes for convenient storage. Install screws in the wall 76mm (3 inches) apart. Use screws sufficiently strong to hold the combined weight of the charger and battery pack.

## 10. Maintenance



**WARNING:** To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.



**WARNING:** When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.



**WARNING:** It is not recommended to use compressed dry air as cleaning method of the charger. If cleaning with compressed air is the only method to apply, always wear safety goggles or safety glasses with side shields when using compressed air to clean the tool. If the operation is dusty, also wear a dust mask.

### General maintenance

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.



**WARNING:** Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc. to come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.



**WARNING:** When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage. To ensure safety and reliability, all repairs should be performed by a qualified service technician at a Service Center.

## 11. Storage and transportation

Store the device in a clean and dry place away from flammable substances. Keep the device out of the reach of children. It is recommended to store the unit in its original packaging.

Categorically not to drop any mechanical impact on the packaging during transport.

When unloading / loading is not allowed to use any kind of technology that works on the principle of clamping packaging.

## 12. Warranty

The products are guaranteed in accordance with statutory/national regulations (based on proof of purchase - receipt, invoice, delivery note). Damage resulting from normal wear and tear, overloading, misuse or storage is not covered by the warranty. In the event of a complaint, the device should be sent fully assembled to the seller or the STALCO Warranty Service. Detailed warranty conditions can be found in the Warranty Card delivered with the device.

## 13. Recycling



This product must not be disposed of with household waste. Used electronic equipment contains dangerous substances which, if they get into the environment, penetrate into groundwater, soil and air, posing a threat to living organisms and people. Recycle raw materials instead of throwing them away.

Used devices contain valuable recyclable materials that must be delivered for reuse in order not to harm the environment and human health through uncontrolled waste disposal. Used devices should be disposed of using special waste collection systems. For recycling information, contact your local authorities or retailer.

## 14. Declaration of Conformity

Declaration of conformity available from the manufacturer.



## 15. Troubleshooting

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Charger doesn't work. LED flashes red or the LED goes out.	Battery pack or charger is defective or bad connection between the battery pack and charger.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Try to remove and reinsert the battery pack in the charger.</li><li>2. Try charging a different battery pack.</li><li>3. Unplug the charger and wait until the red LED goes out, then reconnect the plug to the power supply.</li></ol>
Charger doesn't work and LED shines red.	Battery pack is too hot or too cold.	Allow the battery pack to reach normal temperature. Charging will begin when battery pack returns to 3°C (37°F)- 57°C (135°F).





STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A.  
32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1  
tel: +48 12 350 04 10  
[www.stalco.pl](http://www.stalco.pl)